Секция Новая и Новейшая история

д.и.н., проф. Симонова-Гудзенко Е.К.

**Зарубежные страны на картах Японии Исикава Рюсэн (1661-1720).**

1. **Исикава Томонобу (Рюсэн)** - художник укиё-э был одним из самых популярных японских картографов конца XVII - начала XVIII вв. Историки японской картографии отмечают, на протяжении более столетия его карты были бестселлером в Японии, а также были одними из наиболее распространенных японских карт в Европе XVIII – начала XIX вв.

Большинство исследователей едины в том, что Исикава Томонобу был учеником знаменитого художника и одного из основоположников жанра укиё-э – Хисикава Моронобу (1618-1694). Влияние мастера заметно как в выборе тем гравюр молодого Исикава Томонобу, преимущественно посвященных развлечениям и жизни весёлых кварталов, так в манере и технике изображения. Он предпочитал делать отдельные гравюры и иллюстрации в книгах в монохромной технике, как и его учитель. Подобно многим интеллектуалам своего времени, Исикава Томонобу была присуща широта интересов и разные области применения сил и талантов, он получил известность не только как художник, но и как писатель. Его иллюстрированные книги косёкубон (книги о любви в веселых кварталах), литературного направления укиё-дзоси, в котором работал и его прославленный современник Ихара Сайкаку (1642-1693), «Косёку Эдо мурасаки» (Мурасаки сладострастного Эдо) и «Сёдзики ханаси окагами» (Зерцало правдивых сказок), впервые напечатанные в 1686 и 1694 годах соответственно, переиздавались в эпоху Тайсё .

1. Развитие картографии в эпоху Токугава (1603-1868) объясняется несколькими причинами: большим вниманием, которое сёгунат уделял картографированию страны; ростом паломничеств и путешествий представителей разных слоев населения; развитием книгопечатания.

Официальное картографирование провинций сёгунат проводил 6 раз, в 1633-1635, 1644-1651, 1669, 1697-1702, 1717-1725 и результатом его было создание карт страны. В провинциях проводились замеры, топографическая съёмка, в основном, соблюдался масштаб изображения 1 ри (3927 см) : 6 сун (18 см), 1 : 21600. Официальные карты были, рукописными, цветными, с пышной отделкой, большого формата. Они являлись символом государственного контроля, хотя иногда использовались при решении территориальных споров.

Книг печатали множество, как серьезные (*сёмоцу*), учебной и религиозной тематики (синто, буддизм, конфуцианство), так и популярные (*соси*), развлекательные, детские и отдельные листы укиё-э. Книги продавали в специальных книжных лавках, разносчики на тележках; их можно было купить или взять на время почитать, посмотреть. Также, как и большинство художников того времени Исикава Томонобу рисовал календари, писал иллюстрировал книги.

1. Широкое публичное распространение картография в Японии получила в результате разрешения бакуфу 1657г. на издание карты города Эдо после разрушительного пожара годов Мэйрэйки. Сделанной высокопоставленным чиновником, главой ведомства омэцукэ, крупным теоретиком военного искусства и топографом Ходзё Удзинага (1609-70). Карту на 5 листах (1 карта города, 4 карты ближайших окрестностей) он представил сёгуну в 1658 г. Она была выполнена в сложившейся уже к тому времени в официальной картографии системе условных обозначений, лишь для маркировки замка сёгуна было добавлено изображение, герба Токугава. Подготовку карты к печати осуществил Фудзии Ханти (известный по псевдониму Отикоти Доин, 1628-?), помощник Ходзё Удзинага. **Хо:дзё Удзинага** считают автором общей карты Японии годов Сё:хо: (正保1644-1648). Карта не сохранилась. Однако японские исследователи считают, что сохранившаяся карта 1670 г. *Кококу митинори дзу* (Карта расстояний Японии), созданная военным инженером и топографом **Ходзё Удзинага** (1608-70) на основе карт провинций, является ее копией.

Рюсэн сделал несколько вариантов карты Японии, карту Эдо, а также карту мира. Карты Японии различаются названиями, размером, монохромной или полихромной тонировкой, набором и содержанием сопровождающих таблиц, а также текстовой информацией. Основные принципы картографического изображения японских островов, оформившись уже в первых картах Японии Хонтё дзукан комоку (Карту нашей империи, 1687) и Нихон кайсан тёрику дзу (Карту морей, гор, озер и земель Японии, 1689), сохраняются и на изданных впоследствии Нихон дзу (Карта Японии, 1691), Гэнроку нихон дзэн куни дзу (Карта всей страны Японии [периода] Гэнроку, ?) и др. Карты многократно печатали, причем с исправлениями и дополнениями автора. Большинство исследователей полагают, что форма архипелага восходит к самым ранним картам страны, так называемым картам Гёки, оригинал которой не сохранился. Карты этого типа были популярны в Японии в XVII-XVIII вв.

1. В докладе рассмотрим зарубежные страны, изображенные или отмеченные на картах страны, причем важно помнить, что Япония с 1639г. пребывала в состоянии «самозакрытия».

Рассмотрим изображения зарубежных стран на ранней сохранившейся карте Гёки Сёмёдзи-дзу (1305) и карте Рюсэн Нихон кайсан тёрику дзу (1691). Рюсэн изображает реальные и вымышленные страны, отмеченные на карте 1305г., Корею (Тёсэн); острова Рюкю; страну безлюдную Кандо; страну женщин Ракшас. Новым в сравнении с картой 1305г. является отсутствие Монголии, что вероятно, связано с изменением историко-политической ситуации в регионе; отсутствие графического изображения китайской империи, хотя название и отдельные топонимы упоминаются в таблице расстояний морского пути; наличие изображение северного острова архипелага Эдзо (совр. Хоккайдо), который в XIVв. еще не был освоен японцами. Обращает внимание и изменение иероглифической записи географических объектов на картах Рюсэн.

На картах Рюсэн была также сделана таблица с указанием расстояний от порта Нагасаки о. Кюсю до Голландии (12500 ри), а также стран и островов восточной и юго-восточной Азии, Сиама, Джакарты, Тонкина (сев. Вьетнам), о. Лусона, Нанкина и др.

Исикава Рюсэн дзу. Хонтё дзукан комоку (Карта нашей империи? 本朝図鑑鋼目http://dl.ndl.go.jp/info:ndljp/pid/1286174). 1687.

Нихон кайсан тёрику дзу (Карта морей, гор, озер и земель Японии. 日本海山湖陸図 http://www.lib.meiji.ac.jp/ashida/display/each/09/09-101/09-101-0-0.lib00.006-l.jpg). 1689.

Нихон дзу.

На обеих картах, подобно ранней сохранившейся карте типа Гёки Сёмёдзи-дзу зарубежные страны вынесены на поля, кроме того, карты дополнены таблицами с перечислением стран и расстояний до них от Японии.. Карта ориентирована по оси север-юг в отличие от карты Сёмёдзи, ориентированной юг-север.

Карты Рюсэн как бы «децентрилизированы» в сравнении с картой Сюгайсё, на которой все дороги ведут начало из провинции Ямасиро (вероятно, имеется в виду столица Хэйан=Киото), столица не обозначена, но дорожная и морская сеть прорисована подробнейшим образом с указанием расстояний между почтовыми станциями. Как справедливо отмечает Марсия Ёнэмото, эта информация была важна для путешественников и паломников, а также для тех, кто совершал вымышленные путешествия, не имея возможности отправиться в реальные . Расстояния до городов Европы и Азии указаны и в таблице, расположенной наверху слева, что несколько странно для «закрытой» страны.

На полях карты наверху в левом углу – Корея, Тёсэн коку 朝鮮国　(釜山海 Море Фудзан); в центре – Кандо 韓唐 = Гандо = Кари-но мити; в правом углу – на карте 1687 владение Мацумаэ 松前изображено островом, за которым видна оконечность северного острова архипелага Эдзо 蝦夷, на карте 1689 владение изображено правильно, полуостровом.

Корея, Рюкю и Эдзо в эпоху Токугава считались зарубежными странами, с Японией имели долгие торговые связи.

На карте 1687 в нижнем углу таблица 14 стран с указанием расстояния до них в ри. На карте 1689 наверху слева между Кореей и японским островами Оки таблица 13 стран, а в последнем столбце написано «морской путь от Нагасаки, провинция Хидзэн, Япония».

Таблица

Правильное расстояние до стран и островов Джамбудвипы Индии .

天竺震旦國島通法

На первый взгляд кажется, что вводная фраза, определяющая расстояние до стран и островов легендарной страны Джамбудвипы Тэндзику и список реально существующих стран и городов содержат противоречие. Однако, если обратить внимание на сосуществование двух концепций/представлений зарубежного пространства в Японии эпохи Токугава, то упоминание «Джамбудвипы в Тэндзику» не представляет ничего необычного.

Ни на карте, ни в списке нет топонима То/Кара (Китай), но в списке из 14 топонимов 6, включая Макао и Тайвань ? относятся к Китаю.

1. Оранда 紅毛 “бэни – красный; кэ – волосы»　- Голландия - 12500 ри

2. Джакарта 朋?雅塔剌– 2800 ри - Столица Голландской Ост-Индской компании.

3. Сиам暹羅　«тонкий шёлк» – 1800 ри (запись = карта Селден) . 『明史』巻三百二十四に見える、暹（せん）という国と羅斛（らこく）という国が合併したからとされる。なお、暹という国はスコータイ、羅斛はラウォー（ロッブリー）とする

4. Тонкин 鈍京　– 1700 ри - Вьетнам? Может быть, бирманская династия Таунгуタウングー王朝. Мьянмы не хватает. Хотя Аннам, французской колонии во Вьетнаме, тоже не хватает, но она по расстоянию не подходит.

5. Камбоджа 漢浦塞　カホチャ（カボチャ） – 1500 ри

6. Коти 交趾 – 1200 ри 交趾　ナウキ　название на вьетнамском языке (вьет. Нам Ки) французской колонии Кохинхина – юго-восточной части полуострова Индокитай

7. Лосон 呂宋– 1112 ри Вероятно, крупнейший остров Филиппин, во всяком случае у Бэтчэлор?! Лаос (лаос. Лан Санг) ?

8. Тонкин 東京– 1000 ри. Город Кайфын назывался северной столицей в эпоху Сев. Сун (960-1127), когда и достиг наибольшего расцвета, Лоян был Южной столицей. Город был столицей 7 раз на протяжении истории.

9. Амакава 天河　– 940 ри　?? アマカワ　Макао

По-китайски Макао назывался Аомынь澳門, фонетически название Амакава (Млечный путь) созвучно, кроме того, возможно, в выборе иероглифов для написания сыграло роль название поселения Тяньхэ 天河, современный район города Гуанчжоу, одного из древнейших городов Срединной империи. Считается, что еще во времена династии Западных Хань там был основан торговый порт, и что он являлся начальной точкой Морского Шёлкового пути.

10. Сэнсю　泉州 – 600 ри кит. Цюаньчжоу – Бэтчелор в статье, посвященной карте Сэлдэн, разбирая тексты на карте отмечает, что это торговый центр, в котором сходились морские пути на северо-восток в Японию, юго-восток в Манилу и на юго-запад во Вьетнам (Imago Mundi vol. 51, part 1, 2013. P.46, 49)

Порты Цюаньчжоу и Гуанчжоу известны японцам с конца XIII в., времени монгольских нашествий.

11. Такасацу 太寃 ? - 580 ри タカサコ　(タカザゴ）　Тайвань

12. Фукусю 福州– 300 ри Фучжоу около Цюаньчжоу= Сэнсю (карта Селден с. 46)

13. Нанкин 南京　– 300 ри Южная столица

日本肥前國長崎ヨリ舩路

Морские дороги от Нагасаки, провинция Хидзэн, Японии

Иероглифы в топонимах зарубежных стран использовались по разным принципам, по смысловому как в записи Оранда или фонетическому. Запись китайских топонимов идентична китайской, остальные записаны иначе, по-своему (Джакарта, Камбоджа и др.)

По мере расширения функционирования карт типа Гёки меняется характер изображения. Любопытно, учитывая, что Сёмёдзи-дзу, вероятно, использовалась в ритуалах, но тем не менее на ней изображены иноземные страны. На карте Сюгайсё изображен лишь архипелаг, но с четко прочерченными 8 дорогами. Карты Исикава Рюсэн, печатавшиеся массовым тиражом, отличались информативностью и включали изображения зарубежных стран, а также подробные сухопутные и морские коммуникации на архипелаге.

5. Карта Одзу Ёсисада (Мотоори Норинага 1730-1801)

Популярность карт Рюсэн повлияла на Норинага, но тем не менее творческий характер молодого автора уже виден на карте. Основой карты Мотоори Норинага послужили карты Исикава Рюсэн, хотя очертания архипелага на карте более реалистические, чем на карте Исикава.

Тёсэн 朝鮮国

　　釜山海　Тёсэн море Пусан

Кандо

Эдзо 蝦夷　　松前

Рюкю 琉球

Расэцу коку

Вывод. Думается, что карты Японии Исикава Рюсэн являются примером самобытности, устойчивости японской картографической традиции, представлений об исключительности Японии, потребности общества в сюжетах о чудесах.